

## LOS SALUDOS

### Escena única

CABALLERO PRIMERO (*entrando y viendo al CABALLERO SEGUNDO y al CABALLERO TERCERO*). — ¡Buenos días, caballeros!

CABALLERO SEGUNDO (*entrando y viendo a los CABALLEROS PRIMERO y TERCERO*). — ¡Buenos días, caballeros!

CABALLERO TERCERO (*entrando y viendo a los CABALLEROS PRIMERO y SEGUNDO*). — ¡Buenos días, caballeros!

PRIMERO (*al SEGUNDO*). — Encantado de verle. ¿Cómo está usted?

SEGUNDO (*al PRIMERO*). — Bien, gracias. ¿Y usted?

TERCERO (*al PRIMERO*). — ¿Cómo está usted?

PRIMERO (*al TERCERO*). — Con calor. ¿Y usted? (*Al SEGUNDO.*) Con frío.  
: ¿Y usted?

TERCERO (*al PRIMERO*). — Agradablemente. ¿Y usted?

SEGUNDO (*al TERCERO*). — Desagradablemente. ¿Y usted?

TERCERO. — Fantásticamente. ¿Y ustedes?

SEGUNDO (*al TERCERO*). — Melancólicamente. ¿Y usted?

PRIMERO (*al SEGUNDO*). — Matinalmente. ¿Y usted?

SEGUNDO (*al TERCERO*). — Crepuscularmente. ¿Y usted?

TERCERO (*al PRIMERO*). — Adiposamente. ¿Y usted?

PRIMERO (*al SEGUNDO*). — Acéfalamente. ¿Y usted?

SEGUNDO (*al TERCERO*). — Agnósticamente. ¿Y usted?

TERCERO (*al PRIMERO*). — Anfíbicamente. ¿Y usted?

PRIMERO (*al SEGUNDO*). — Teóricamente. ¿Y usted?

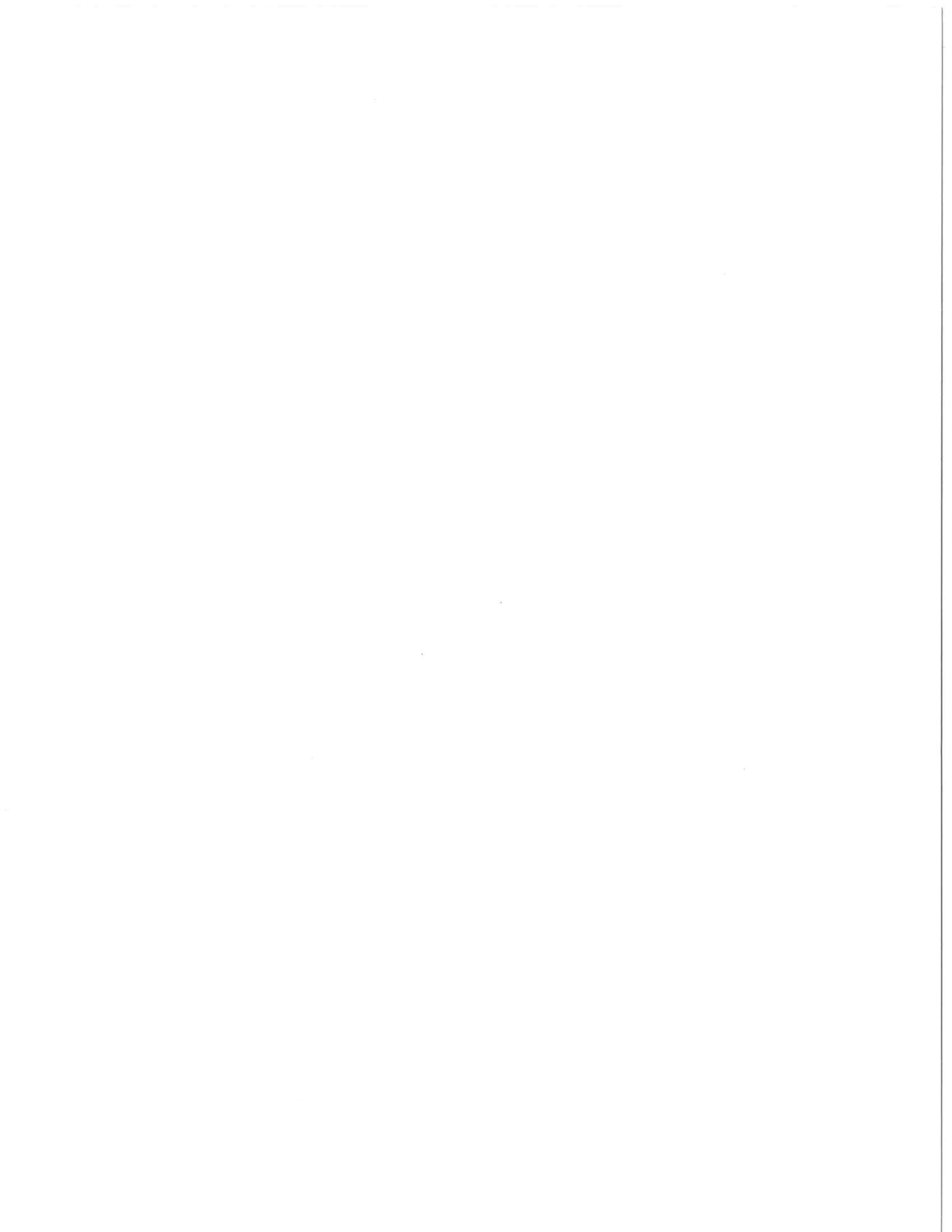
SEGUNDO (*al TERCERO*). — Prácticamente. ¿Y usted?

TERCERO (*al PRIMERO*). — Abstractamente. ¿Y usted?

PRIMERO (*al SEGUNDO*). — Concretamente. ¿Y usted?

SEGUNDO (*al TERCERO*). — Apopléticamente. ¿Y usted?

Seminario Multidisciplinario  
José Emilio González  
SMJEG  
Facultad de Humanidades  
UPR-RP



TERCERO (al PRIMERO). — Anémicamente. ¿Y usted?

(*Silencio. En la sala los espectadores tosen levemente.*)

(*De pronto, el CABALLERO PRIMERO Y el CABALLERO SEGUNDO se dirigen al CABALLERO TERCERO.*)

PRIMERO y SEGUNDO (al TERCERO). — ¿Y usted? ¿Y usted?

(*Durante la relación que sigue, el PRIMERO y el SEGUNDO siguen preguntando al TERCERO: "Y usted? ¿Y usted? ¿Y usted?" con ritmo cada vez más rápido. A su vez, el CABALLERO TERCERO, volviendo la cabeza, cada vez más de prisa, ya hacia el PRIMERO, ya hacia el SEGUNDO, ilustra del mejor modo posible, con gestos y ademanes apropiados, cada una de las palabras que pronuncia.*)

CABALLERO TERCERO. — Así, así... Adeníticamente, artríticamente, asteroidemente, astrolábicamente, atrabiliariamente, balalaicamente, baobabamente, basculantemente, bisiestamente, cacológicamente, calipíngicamente, caniculosamente, capiscólicamente, caronculosamente, cartilaginosamente, canta . . . piano. . . samente,

UNA ESPECTADORA (*en la sala*). — ¡Ay, son versos!

CABALLERO TERCERO (*continuando*),

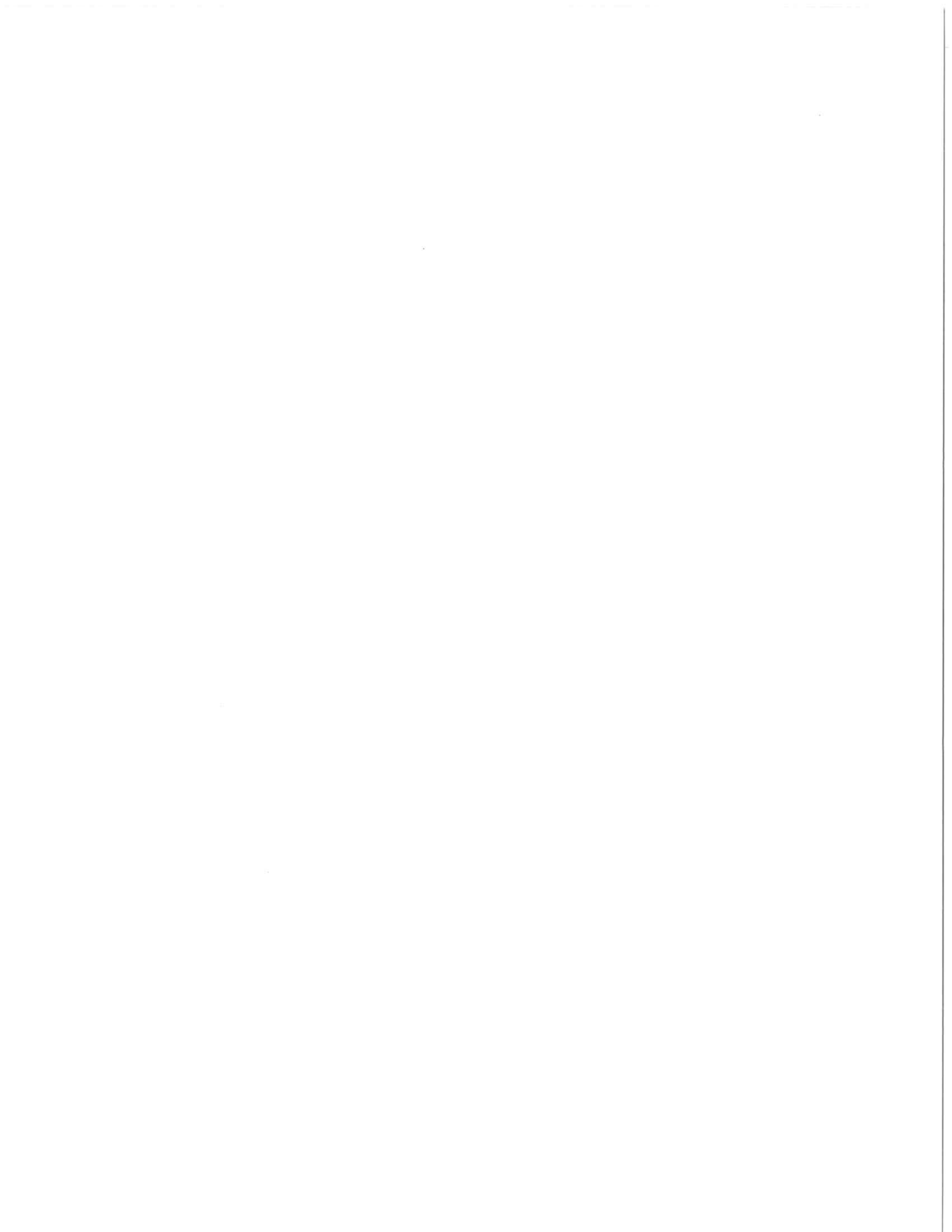
catetométricamente,  
cataplásmicamente,  
complicacionísticamente,

EL QUE ESTÁ SENTADO JUNTO A LA ESPECTADORA (*hablándole al oído*).

— Eso lo puede hacer cualquiera.

CABALLERO TERCERO (*sin interrumpirse*),

chipolatosamente,  
colerabiosamente,  
circunlocutoriamente,  
cirrósicamente,  
cochinísimamente,



SEGUNDO ESPECTADOR (*en la sala, al ESPECTADOR que tiene al lado*). —

¡Inténtelo usted! No es tan fácil como parece.

CABALLERO TERCERO (*sin interrumpirse*),

concatenadísimamente,  
contrapédicamente,  
cucurbitáceamente,  
decrepitosamente,  
desincendiariamente.

PRIMER ESPECTADOR (*en la sala*), — ¡No hay más que copiar el diccionario!

TERCER ESPECTADOR. — Eso no puede ser una objeción. En el diccionario están todas las palabras.

SEGUNDO ESPECTADOR. — ¡Hasta la palabra diccionario!

CABALLERO TERCERO. —

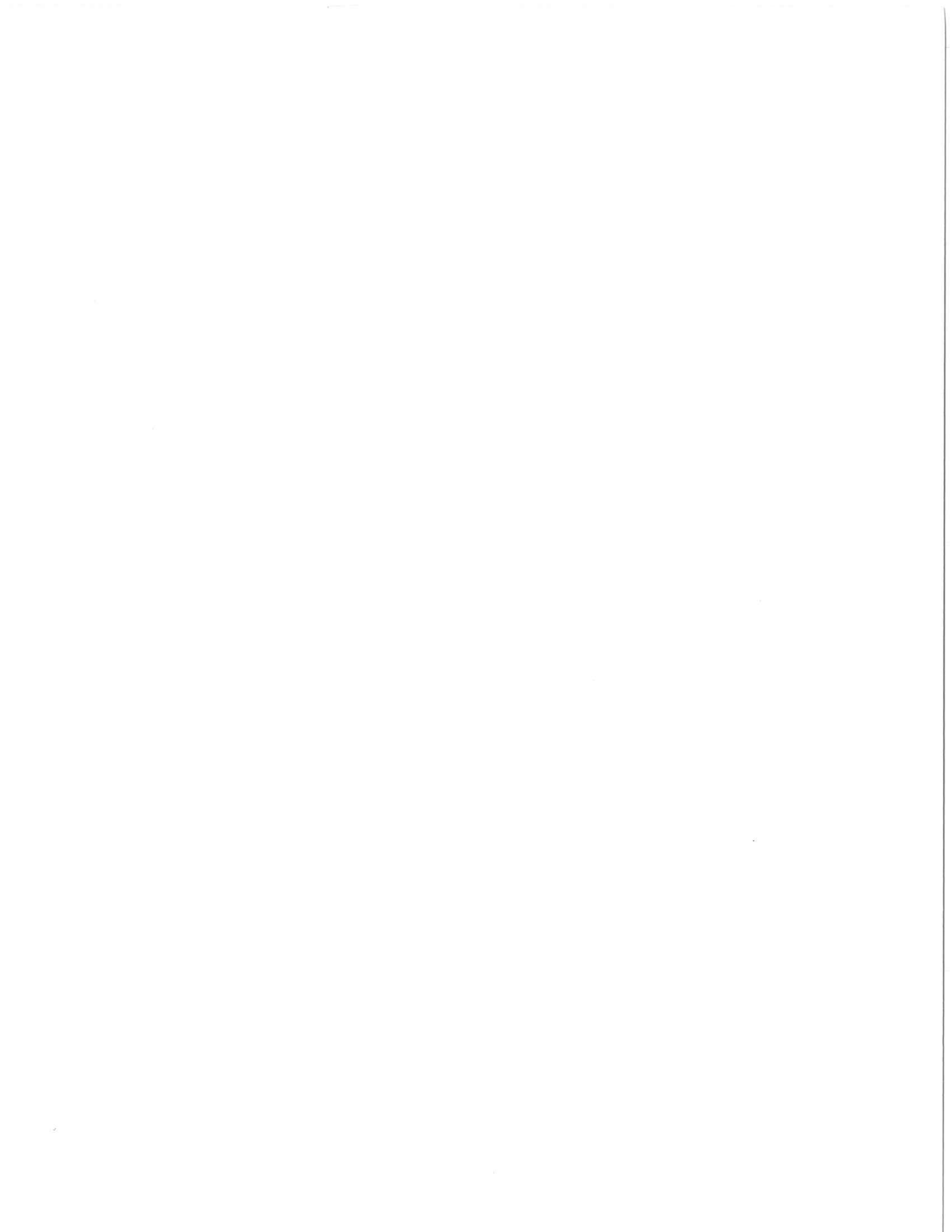
Desencaramboladamente,  
diarreicamente,  
diastásicamente,  
dicotómicamente,  
diuréticamente,  
dodecaédricamente,  
dragonculosamente,  
ectoplásticamente . . .

LA ESPECTADORA (*en la sala*). — ¡No es fácil para el cómico!

CABALLERO TERCERO. —

Envenenamenteoliente,  
eructaciónsamente,  
espinetosamente,  
eufóricamente,  
extáticamente,  
fachendosamente . . .

PRIMER ESPECTADOR (*en la sala*). — Es un pretexto para que se luzca el actor.



LA ESPECTADORA. — ¡Tiene muy buena mímica!

CABALLERO SEGUNDO (*se acerca a relevar al CABALLERO TERCERO. EL PRIMERO y EL TERCERO siguen preguntando al SEGUNDO*). —¿Y usted? ¿Y usted? ¿Y usted?

CABALLERO SEGUNDO. —

Feculosamente,  
filigranescamente,  
fagotísticamente,  
fallidísimamente,  
flemáticamente,  
floríferamente,  
funambulescamente,  
formidablemente . . .

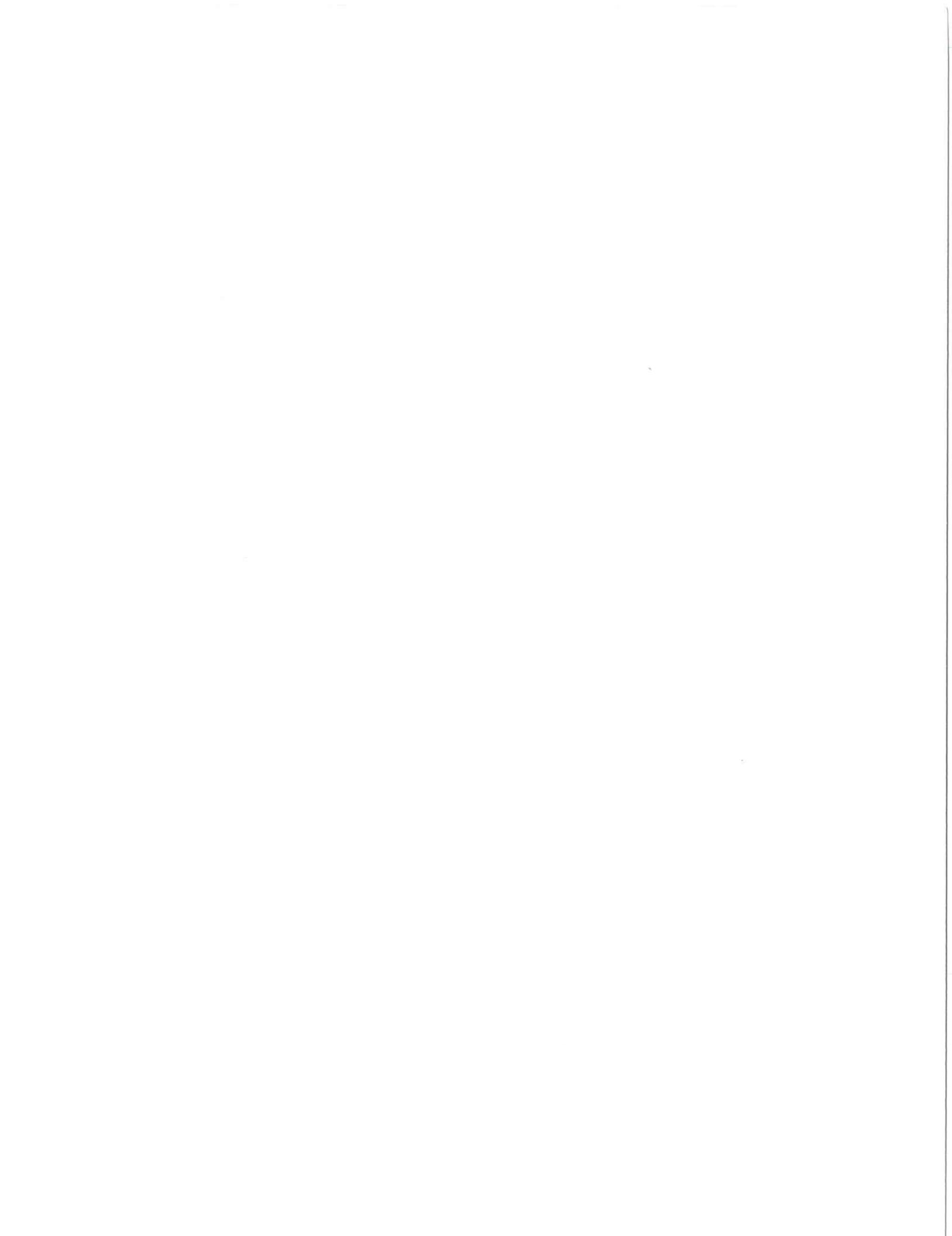
Los TRES ESPECTADORES. — ¡Oh, eso es formidable!

(*Le toca el turno de intervenir al CABALLERO PRIMERO.*)

CABALLERO PRIMERO. —

Finisecularmente,  
fueguinísimamente,  
francachelísimamente,  
frenéticamente,  
fúnebremente,  
forunculosamente,  
gagatósicamente,  
galimatiásicamente,  
gallináceicamente,  
galofóticamente,  
ganglionariamente,  
gangrenosamente,  
gargóticamente,  
gastrálgicamente . . .

(*De pronto, el CABALLERO PRIMERO se vuelve hacia el CABALLERO SEGUNDO y dice: "¿Y usted?"*)





*(El ritmo se hace más lento.)*

CABALLERO SEGUNDO. — Gasteropódicamente... (Al CABALLERO TERCERO.) ¿Y usted?

CABALLERO TERCERO. — Gargantuescamente (Al PRIMERO.) ¿Y usted?

LA ESPECTADORA *(en la sala)*. — ¡Qué bien elegidas están las palabras!

CABALLERO PRIMERO. — ¡Genitalmente! (Al SEGUNDO.) ¿Y usted?

PRIMER ESPECTADOR *(a la ESPECTADORA)*. — ¡No me parecen muy bien elegidas!

CABALLERO SEGUNDO. — Genésicamente. (Al TERCERO.) ¿Y usted?

CABALLERO TERCERO. — Glicerínicamente. (Al PRIMERO) ¿Y usted?

ESPECTADOR SEGUNDO *(al ESPECTADOR PRIMERO)*. — ¡Si quiere usted más, pida!

CABALLERO PRIMERO. — Gonocóquicamente. (Al SEGUNDO.) ¿Y usted?

CABALLERO SEGUNDO. — Girecefcamente. (Al TERCERO.) ¿Y usted?

CABALLERO TERCERO. — Giróvagamamente. (Al PRIMERO.) ¿Y usted?

CABALLERO PRIMERO. — Armoniosamente. ¡Armoniosísimamente! (Al SEGUNDO.) ¿Y usted?

*El ritmo vuelve a acelerarse)*

CABALLERO SEGUNDO *(al TERCERO)*. — ¿Y usted?

CABALLERO TERCERO *(al PRIMERO)*. — ¿Y usted?

CABALLERO PRIMERO *(al SEGUNDO)*. — ¿Y usted?

CABALLERO SEGUNDO *(al TERCERO)*. — ¿Y usted?

CABALLERO TERCERO *(al PRIMERO)*. — ¿Y usted?

CABALLERO PRIMERO *(al SEGUNDO)*. — ¿Y usted?

CABALLERO SEGUNDO *(al TERCERO)*. — ¿Cómo le va a usted?

CABALLERO TERCERO *(al PRIMERO)*. — ¿Cómo le va a usted?

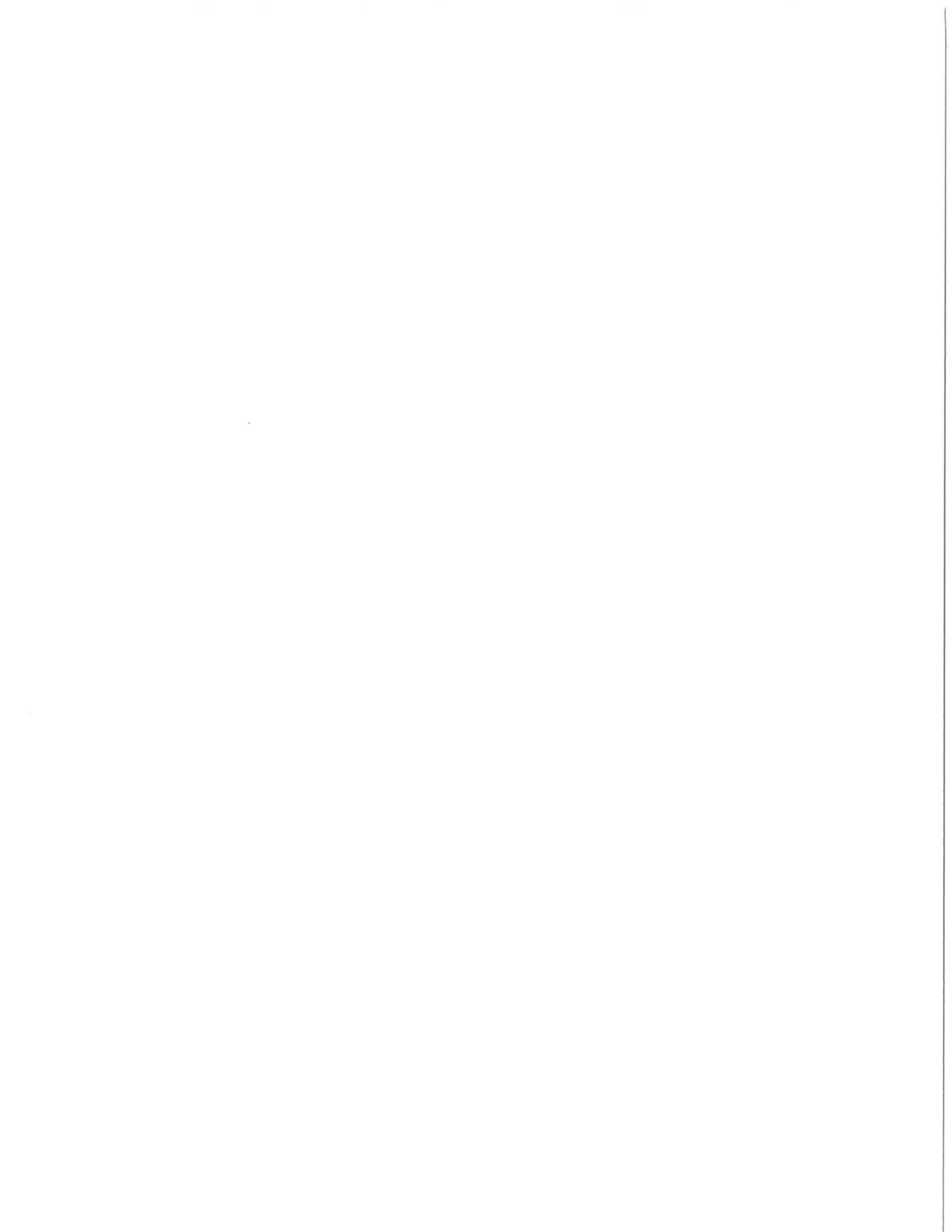
CABALLERO PRIMERO *(al SEGUNDO)*. — ¿Cómo le va a usted?

CABALLERO SEGUNDO *(al TERCERO)*. — ¿Cómo le va a usted?

CABALLERO TERCERO *(al PRIMERO)*. — ¿Cómo le va a usted?

CABALLERO PRIMERO *(al SEGUNDO)*. — ¿Y a usted?

*(Los tres personajes se separan. Cada uno, por su parte, se pregunta, apoyando un dedo sobre su propio pecho.)*



Eugène Ionesco, «Los saludos», a *Teatro 4*, Losada, Buenos Aires, 1965.

---

¿Y a usted, y a usted, y a usted?

¿Y a usted, y a usted, y a usted?

¿Y a usted, y a usted, y a usted?

¿Y a usted, y a usted, y a usted?

¿Y a usted, y a usted, y a usted?

¿Y a usted, y a usted, y a usted?

(En la sala, los ESPECTADORES se levantan y dicen todos a un tiempo:)

¿Y a nosotros? ¿Y a nosotros? ¿Y a nosotros?

¿Y a nosotros? ¿Y a nosotros? ¿Y a nosotros?

LOS TRES CABALLEROS y Los TRES ESPECTADORES (a un tiempo).

— ¿Cómo nos va a nosotros? ¿Cómo nos va?

(Pausa.)

CABALLERO PRIMERO. — Nos va maravillosamente; inos va ionescamentel

EL CUARTO ESPECTADOR (que no existe). — Estaba seguro. ¡El chiste final estaba previsto!

**TELÓN**

París, 1950

Seminario Multidisciplinario  
José Emilio González  
**SMJEG**  
Facultad de Humanidades  
UPR-RP

